ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

SUCKLING PIG GRILL 50 KG



expondo.com

DE	Produktname:	SPANFERKELGRILL 50 KG
EN	Product name:	SUCKLING PIG GRILL 50 KG
PL	Nazwa produktu:	ROŻEN DO PROSIAKA 50 KG
CZ	Název výrobku	GRIL NA SELE 50 KG
FR	Nom du produit:	BARBECUE TOURNE BROCHE 50 KG
IT	Nome del prodotto:	GRIGLIA PER MAIALINO DA LATTE 50 KG
ES	Nombre del producto:	BARBACOA PARA COCHINILLO 50 KG
HU	Termék neve	MALACSÜTO 50 KG
DA	Produktnavn	PATTEGRISGRILL 50 KG
DE	Modell:	RCSG-70P
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Spanferkelgrill 50 kg
Modell	RCSG-70P
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230V~/50Hz
Nennleistung [W]	18 W
Grillfläche [cm]	116 x 48
Länge des Bratspießes [cm]	127
Maximale Belastung des Spießes [kg]	40
Gewicht [kg]	26

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es entsprechend den Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung bedienen und warten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.
	Achtung! Warnung vor elektrischer Spannung!

	Achtung! Brandgefahr - brennbares Material!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Achtung! Erstickende Dämpfe! Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung.
	Nicht in Zelten verwenden.
	Nicht in geschlossenen Räumen verwenden.
	Nicht in Fahrzeugen (z. B. Wohnmobilen, Wohnwagen, Booten) verwenden.
	Nur in offenen Räumen verwenden.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf
Spanferkelgrill 50 kg

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Pflaster oder bei Arbeiten in feuchter Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn Sie das Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist. Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.
f) Wenn Sie es nicht vermeiden können, das Produkt in einer feuchten Umgebung zu benutzen, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD), um das Produkt an das Stromnetz anzuschließen. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
g) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
h) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wassertanks!
j) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten beim Betrieb des Produkts feststellen, schalten Sie es sofort aus und melden Sie dies einer autorisierten Person.
d) Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers, wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Geräts haben.
e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
f) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO_2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
g) Verwenden Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich.
h) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
i) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
k) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.
l) Halten Sie brennbare Flüssigkeiten vom Produkt fern. Durch die abgegebene Wärme können sie sich entzünden.
m) Halten Sie das Produkt von brennbaren Materialien fern. Die Glut kann trockenes Laub, Papier, Gras usw. entzünden.
n) ACHTUNG! Bitte beachten Sie vor der Verwendung die örtlichen Vorschriften oder erkundigen Sie sich bei der Feuerwehr, ob das Produkt in Ihrem Gebiet verwendet werden darf.



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.

b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Verwenden Sie bei der Bedienung des Geräts Schutzhandschuhe. Hohe Temperaturen und scharfe Kanten bergen die Gefahr von Verbrennungen oder Schnittverletzungen. Die Verwendung geeigneter, zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
e) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
g) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
h) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
i) Halten Sie weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Innere des Laufgeräts!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
c) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Einstellungen, Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
d) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
e) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
f) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
g) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
h) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
i) Beachten Sie beim Transport oder der Verbringung des Geräts vom Lager zum Einsatzort die in dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung.

j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.
k) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
l) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
m) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
n) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
o) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
p) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
q) Das Produkt muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
r) Die maximale Belastung des Geräts darf nicht überschritten werden.
s) Verwenden Sie das Gerät nicht unter einem Vordach. Nur im Freien verwenden. Es ist unzulässig, das Gerät z. B. in einer Garage oder auf einem Balkon zu benutzen.
t) Die Bauteile des Geräts erhitzen sich auf hohe Temperaturen. Gefahr von Verbrennungen. Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern.
u) ACHTUNG! Beachten Sie, dass das Produkt nach dem Löschen des Feuers heiß bleibt und die Glut noch bis zu 24 Stunden schwelt.
v) Körperkontakt mit den Metallkanten des Geräts kann zu Verletzungen führen. Hier ist Vorsicht geboten.
w) Dieses Gerät ist nicht für die Installation in oder auf einem Fahrzeug oder Boot vorgesehen.
x) Setzen Sie den Motor nicht der Feuchtigkeit aus.
y) Verwenden Sie keine brennbaren Gegenstände, die unkontrolliert brennen könnten, wie Kleidung, Taschentücher usw., um ein Feuer zu entfachen. Entzünden Sie auch kein Feuer mit Benzin, Alkohol usw.
z) Füllen Sie den Feuerraum nicht zu voll.
aa) Verwenden Sie das Gerät nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere bei starkem Wind.
bb) Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist, wird empfohlen, es zu lagern, um es vor negativen Witterungseinflüssen zu schützen. Wenn dies nicht möglich ist, verwenden Sie einen Regenschutz.
cc) Löschen Sie das Feuer nicht mit Wasser. Dies kann zur Verformung des Produkts, zum Rosten oder zum Abblättern der Farbe führen.
dd) Achten Sie darauf, dass das Fleisch gleichmäßig auf dem Spieß liegt. Es wird empfohlen, das Fleisch so zu montieren, dass es möglichst wenig vom Spieß entfernt ist. Dadurch wird die zum Drehen erforderliche Kraft verringert. Eine ungleichmäßige Belastung kann den Motor beschädigen.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Der Grill ist so konzipiert, dass das ganze Ferkel direkt am Spieß gegrillt wird. Das Gesamtgewicht des Ferkels am Spieß darf 40 kg nicht überschreiten.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht

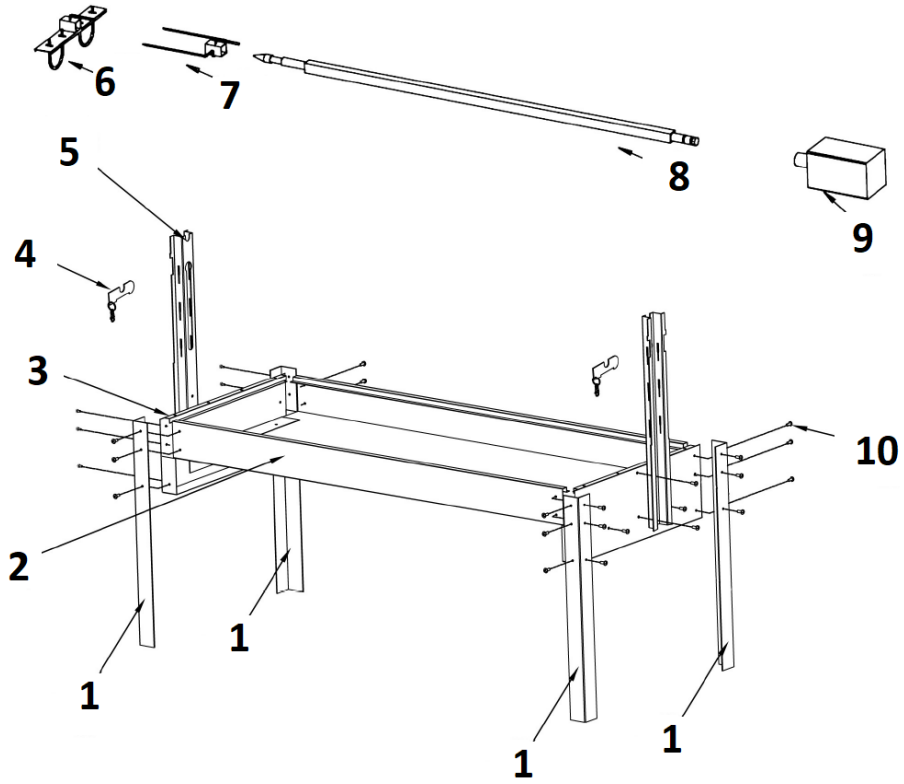


3.2. Arbeitsvorbereitung

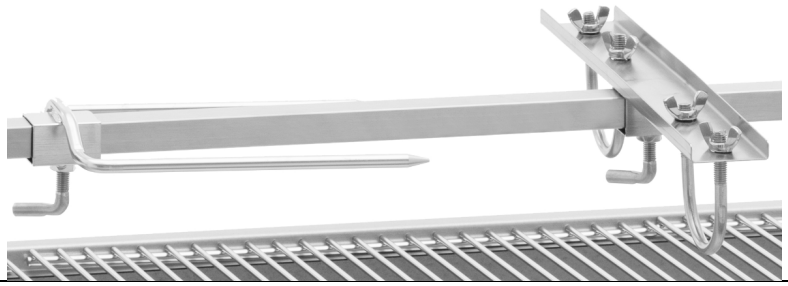
AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 10 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

3.3. INSTALLATION DER GERÄTE



1.	Füsse
2.	Holzkohle-Schale
3.	Seitenwände
4.	Höhenverriegelung  
5.	Stützkonsolen
6.	Fesseln, die die Beine des Ferkels blockieren 

	
7.	Gabeln
8.	Bratspieß
9.	Motor, der den Spieß bewegt
10.	Befestigungsschrauben

Ziehen Sie beim Zusammenbau des Drehspießes die einzelnen Schrauben nicht ganz fest. Ziehen Sie die Schrauben am Ende der Montage fest, nachdem alle Schrauben montiert sind.

3.4. Arbeiten mit der Maschine

Waschen Sie den Grillspieß vor dem Grillen mit einem milden Reinigungsmittel, das für die Reinigung von Oberflächen bestimmt ist, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
Verwenden Sie beim Grillen persönliche Schutzausrüstung - Ofenhandschuhe / Grillhandschuhe.
Küchenzubehör verwenden

Legen Sie die Holzkohle oder Briketts in die Kohleschale. Legen Sie den Anzünder in Form von Würfeln oder gießen Sie flüssiges / gelartiges Anzünden - verwenden Sie nur Anzünder, die nach EN 1860-3 hergestellt werden.
Anzünden und warten, bis die Holzkohle / Briketts glühen. Verteilen Sie die Holzkohle/Briketts gleichmäßig in der Kohleschale und fügen Sie mehr hinzu, wenn nicht genug davon vorhanden ist.
Füllen Sie die Feuerstelle nicht zu voll!
Nach etwa einem Dutzend Minuten bildet sich eine weiß-graue Ascheschicht auf der Holzkohle/den Briketts, was bedeutet, dass die Grilltemperatur angemessen ist.

Warten Sie nach dem Grillen, bis die Holzkohle/Briketts vollständig ausgebrannt sind und der Grill abgekühlt ist.

3.5. Reinigung und Wartung

a) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
   - Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.

c) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

d) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.

h) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

i) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.

j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

k) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoff, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Suckling pig grill 50 kg
Model	RCSG-70P
Supply voltage [V~] / frequency [Hz]	230V~/50Hz
Rated power [W].	18 W
Grilling area [cm]	116 x 48
Roasting spit length [cm]	127
Maximum load of spit [kg]	40
Weight [kg]	26

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	Wear protective gloves.
	Caution! Warning of electric shock!

	Caution! Danger of fire - flammable material!
	Caution! Hot surface can cause burns!
	Caution! Suffocating fumes! Risk of carbon monoxide poisoning.
	Do not use in tents.
	Do not use in closed rooms.
	Do not use inside vehicles (e.g. campers, caravans, boats).
	Use only in open spaces.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to Suckling pig grill 50 kg

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating the product outdoors, use an extension cord designed for outdoor use. Using an extension cord designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect the product to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

g) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.

h) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the product on wet surfaces.

i) Do not use the device in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!
j) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The unit produces sparks that can ignite dust or fumes.
c) If you find any damage or irregularities in the operation of the product, immediately turn it off and report it to an authorized person.
d) If in doubt as to whether the device is working, contact the manufacturer's technical service.
e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
f) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.
g) Use the product in a well-ventilated area.
h) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
i) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
j) Keep the device away from children and animals.
k) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.
l) Keep flammable liquids away from the product. The emitted heat can cause them to ignite.
m) Keep the product away from flammable materials. The embers can ignite dry leaves, paper, grass, etc.
n) CAUTION! Before use, please consider local regulations or contact the fire department for information on the possibility of using the product in your area.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) Use caution and common sense when operating this device. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
d) Use protective gloves when operating the device. High temperatures and sharp edges create a risk of burns or cuts. The use of appropriate, approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
g) Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
h) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the product.
i) Do not place your hands or any objects inside the running device!

2.4. Safe use of the device

a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
c) Unplug the device from the power supply and allow it to cool down before making adjustments, cleaning and maintenance. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
d) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
e) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
f) Keep the product out of the reach of children.
g) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
h) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
i) When transporting or moving the device from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the device is used.
j) Avoid situations in which the device stops under heavy loads during operation. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
k) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
l) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
m) Do not leave the device switched on unattended.
n) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
o) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
p) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
q) Keep the product away from sources of fire and heat.
r) Do not exceed the maximum load of the unit.
s) Do not use the unit under a canopy. Use outdoors only. It is unacceptable to use the device, e.g. in a garage or on a balcony.
t) The components of the device heat up to high temperatures. Danger of burns. Keep children and pets away from the device.
u) CAUTION! Note that after the fire is extinguished, the product remains hot, and the embers smolder for up to 24 hours.
v) Body contact with the metal edges of the device can lead to injury. Caution is needed.
w) This device is not intended for installation in or on a vehicle or boat.
x) Do not expose the engine to moisture.
y) Do not use flammable items that could burn uncontrollably such as clothing, tissues, etc. to light a fire. Also, do not light a fire with gasoline, alcohol, etc.
z) Do not overfill the firebox.
aa) Do not use the device in unfavorable weather conditions, especially in strong winds.
bb) When the product is not in use, it is recommended to store it to protect it from the negative effects of the weather. If this is not possible, use a rain cover.
cc) Do not extinguish the fire with water. This can cause distortion of the product, rusting or peeling of the paint.
dd) Make sure that the meat is evenly mounted on the spit. It is recommended to assemble the meat so that it is as little as possible away from the spit. This will reduce the force required to turn. Uneven loading can damage the engine.

CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The grill is designed to grill the whole piglet directly on the spit. The total weight of the piglet on the spit must not exceed 40 kg.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview

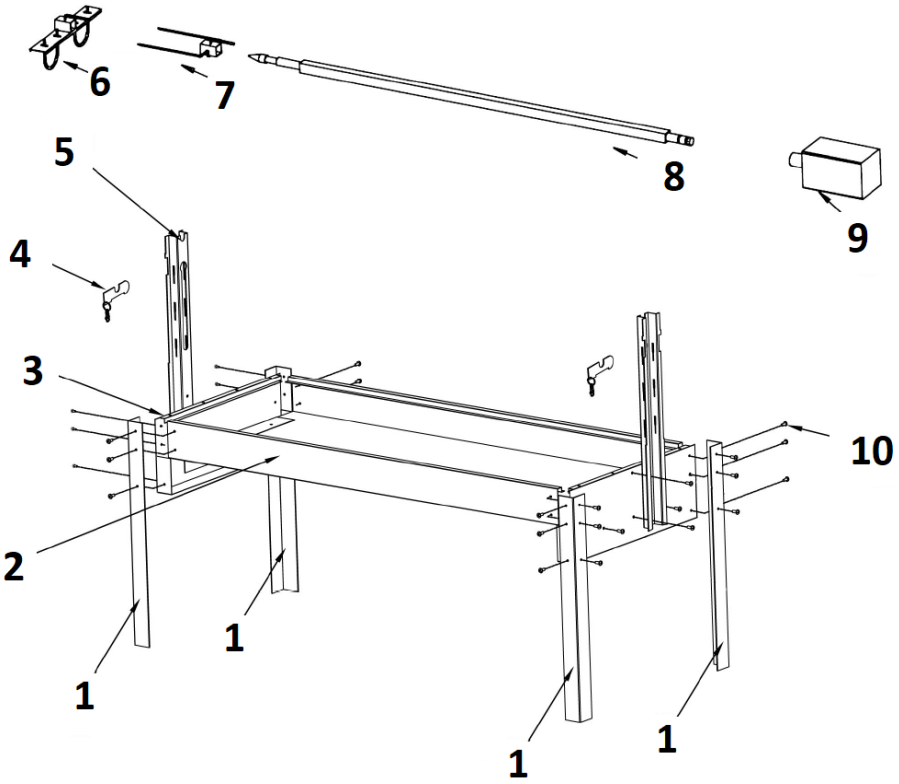


3.2. Preparation for operation

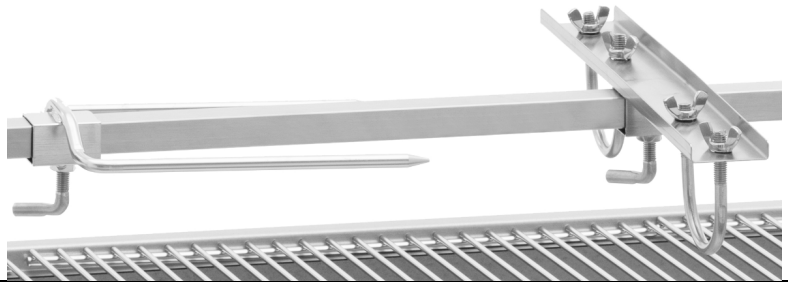
POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

3.3. ASSEMBLY OF THE DEVICE



1.	Legs
2.	Charcoal bowl
3.	Side panels
4.	Height lock  
5.	Supporting brackets
6.	Shackles locking the piglet's legs 

	
7.	Forks
8.	Roasting spit
9.	Motor moving the spit
10.	Mounting screws

When assembling the rotisserie spit, do not tighten the individual screws completely. Tighten the screws at the end of assembly, after all of them have been installed.

3.4. Working with the machine

Before grilling, wash the spit with mild cleaning agents designed for cleaning surfaces that come into contact with food.
When grilling, use personal protective equipment - oven mitts / grilling gloves.
Use kitchen accessories

Lay up the charcoal or briquette in the charcoal bowl. Place the firelighter in the form of cubes or pour liquid / gel kindling - use only firelighters that are produced in accordance with EN 1860-3.
Set on fire and wait until the charcoal / briquette glows. Distribute the charcoal / briquette evenly in the charcoal bowl and add more if there is not enough of it.
Do not overfill the fire pit!
After a dozen or so minutes, a white / gray layer of ash will appear on the charcoal / briquette, which means that the grilling temperature is appropriate.

After grilling, wait until the charcoal / briquette has burned out completely and the grill is cooled down.

3.5. Cleaning and maintenance

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
   - Wait until the rotating parts stop.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.
d) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
e) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
f) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
g) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
h) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
i) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.
l) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Rożen do prosiaka 50 kg
Model	RCSG-70P
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230V~/50Hz
Moc znamionowa [W]	18 W
Powierzchnia do grillowania [cm]	116 x 48
Długość rożna [cm]	127
Maksymalne obciążenie rożna [kg]	40
Ciężar [kg]	26

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Stosować rękawice ochronne.
	Uwaga! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru - materiały łatwopalne!

	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Uwaga! Atmosfera dusząca! Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.
	Nie używać w namiotach.
	Nie używać w pomieszczeniach zamkniętych.
	Nie używać wewnątrz pojazdów (np. kampery, przyczepy kampingowe, łodzie).
	Tylko do użytku na otwartych przestrzeniach.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Rożen do prosiaka 50 kg

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) W przypadku pracy urządzeniem na zewnątrz, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
g) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
j) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
g) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
h) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
k) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
l) Łatwopalne ciecze należy trzymać z dala od produktu. Emitowane ciepło może spowodować ich zapalenie.
m) Produkt należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych. Żar może zapalić suche liście, papier, trawę itp.
n) UWAGA! Przed użyciem należy uwzględnić lokalne przepisy lub skontaktować się ze strażą pożarną w celu uzyskania informacji o możliwości używania produktu w danym miejscu.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
d) Używać rękawic ochronnych w trakcie obsługi urządzenia. Wysokie temperatury oraz ostre krawędzie stanowią zagrożenie poparzeniem lub skaleczeniem. Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
g) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwycone przez ruchome części.
h) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
i) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania i odczekać do jego ostygnięcia. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
f) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
g) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
h) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
i) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
j) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
k) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
l) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
m) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
n) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
p) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
q) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
r) Nie przekraczać maksymalnego obciążenia urządzenia.
s) Nie używać urządzenia pod zadaszeniem. Używać tylko na zewnątrz pomieszczeń. Niedopuszczalne jest użycie urządzenia np. w garażu lub na balkonie.
t) Elementy urządzenia rozgrzewają się do wysokich temperatur. Ryzyko poparzenia. Trzymać dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
u) UWAGA! Należy pamiętać, że po ugaszeniu ognia produkt pozostaje gorący, a żar tli się nawet 24 godziny.
v) Kontakt ciała z metalowymi krawędziami urządzenia może doprowadzić do skaleczenia. Należy zachować ostrożność.
w) To urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w lub na pojazdach lub łodziach.
x) Nie narażać silnika na wilgoć.
y) Do rozpalania ognia nie należy używać łatwopalnych przedmiotów, które mogłyby się palić w sposób niekontrolowany takich jak odzież, chusteczki higieniczne itp. Nie należy także rozpalać ognia za pomocą benzyny, alkoholu itp.
z) Nie należy przepełniać paleniska.
aa) Nie należy używać urządzenia podczas niesprzyjających warunków pogodowych, zwłaszcza podczas porywistego wiatru.
bb) Gdy produkt nie jest używany zaleca się schowanie go, by uchronić przed negatywnymi skutkami warunków pogodowych. Jeżeli jest to niemożliwe należy stosować osłonę przeciwdeszczową.

cc) Ognia nie należy gasić wodą. Może to spowodować zniekształcenie produktu, rdzę lub łuszczenie się farby.

dd) Należy upewnić się, że mięso jest zamontowane równomiernie na rożnie. Zaleca się montaż mięsa tak, aby jak najmniej odstawał od rożna. Zmniejszy to siłę potrzebną do obracania. Nierównomierne obciążenie może uszkodzić silnik.

UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Grill przeznaczony jest do grillowania całego prosiaka bezpośrednio na rożnie. Całkowita waga grillowanego prosiaka na rożnie nie może przekraczać 40 kg.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

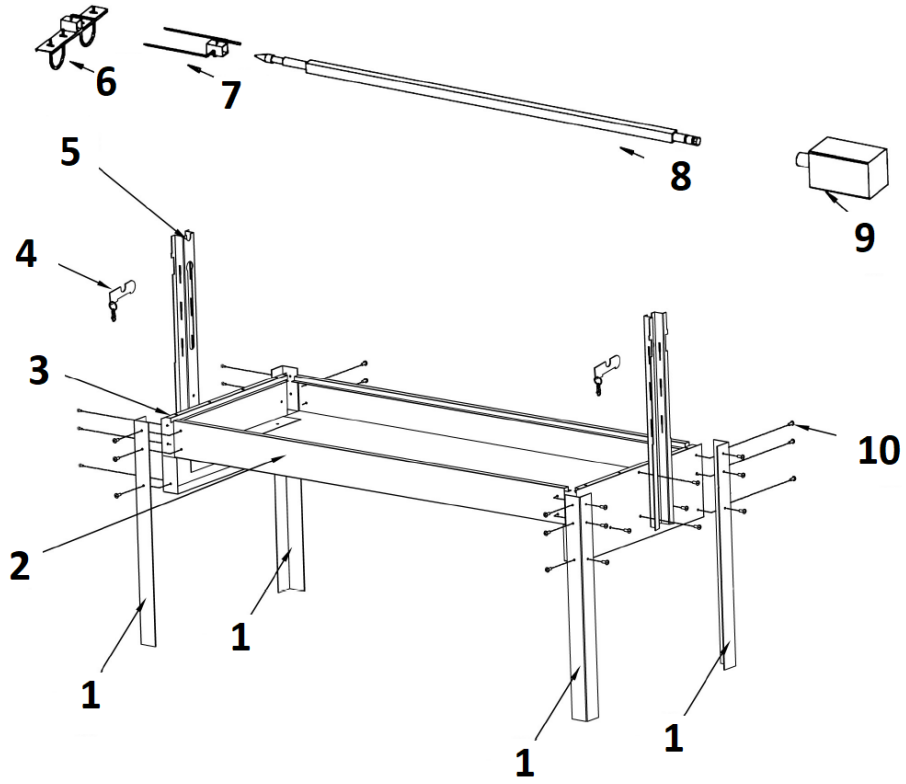


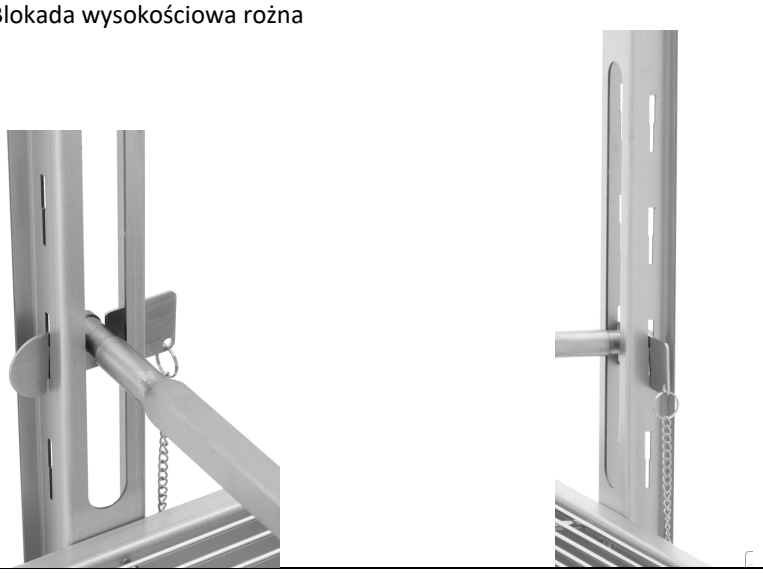
3.2. Przygotowanie do pracy

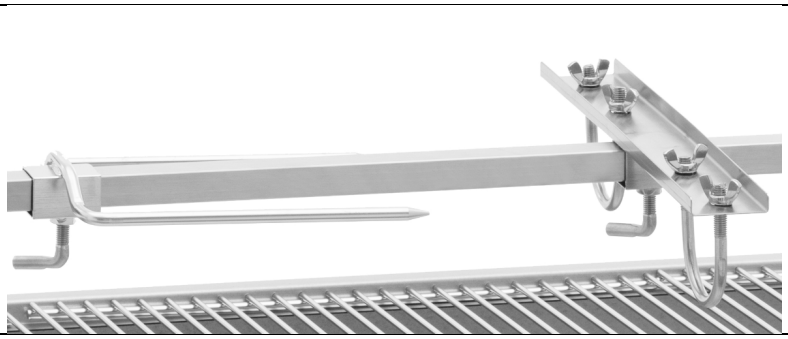
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. MONTAŻ URZĄDZENIA



1.	Nogi
2.	Misa węglowa paleniska
3.	Panele boczne
4.	Blokada wysokościowa rożna 
5.	Wsporniki nośne
6.	Szekle blokowania nóg prosiaka 

	
7.	Widełki
8.	Pręt rożna
9.	Silnik napędzający rożen
10.	Śruby montażowe

Podczas montażu rożna nie należy dokręcać pojedynczych śrub całkowicie; śruby należy dokręcić na koniec montażu, po zamontowaniu ich wszystkich.

3.4. Praca z urządzeniem

Przed grillowaniem umyć rożen przy pomocy łagodnych środków czyszczących przeznaczonych do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
Podczas grillowania używać środków ochrony osobistej – rękawice kuchenne/rękawice do grillowania.
Stosować akcesoria kuchenne

W misie paleniskowej ułożyć warstwowo węgiel drzewny lub brykiet. Podłożyć podpałkę w formie kostek lub zalać podpałką w płynie / żelu – używać tylko podpałek zgodnych z EN 1860-3.
Podpalić i odczekać do momentu rozżarzenia się węgla/brykietu. Rozłożyć równomiernie węgiel/brykiet w misie paleniskowej i jeśli jest go za mało to dołożyć.
Nie należy przepełniać misy paleniskowej!
Po upływie kilkunastu minut na węglu/brykiecie pojawi się biała/szara warstwa popiołu, co oznacza że temperatura grillowania jest odpowiednia.

Po grillowaniu odczekać aż węgiel/brykiet się całkowicie wypali a grill będzie ostudzony.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
   - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
h) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
i) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

l) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Gril na sele 50 kg
Model	RCSG-70P
Napájecí napětí [V~] / frekvence [Hz]	230V~/50Hz
Jmenovitý výkon [W]	18 W
Grilovací plocha [cm]	116 x 48
Délka rožně [cm]	127
Maximální zatížení rožně [kg]	40
Hmotnost [kg]	26

1. Všeobecný popis

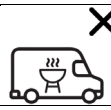
Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou míru.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Používejte ochranné rukavice.
	Upozornění! Varování před zásahem elektrickým proudem!
	Upozornění! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!

	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	Upozornění! Dusivé výpary! Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.
	Nepoužívejte ve stanech.
	Nepoužívejte v uzavřených místnostech.
	Nepoužívejte uvnitř vozidel (např. karavany, karavany, lodě).
	Používejte pouze v otevřených prostorách.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu se vztahuje
Gril na sele 50 kg

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Při venkovních pracích se zařízením používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
f) Pokud se nemůžete vyhnout použití výrobku ve vlhkém prostředí, použijte k připojení výrobku k elektrické síti proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
g) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.

h) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
i) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti vodních nádrží!
j) Zařízení nenamáčejte. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
b) Nepoužívejte jednotku ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při používání zařízení vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Zjistíte-li poškození nebo nesrovnalosti v provozu výrobku, ihned jej vypněte a nahlaste oprávněné osobě.
d) V případě pochybností, zda zařízení funguje, kontaktujte technický servis výrobce.
e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).
g) Výrobek používejte v dobře větraném prostoru.
h) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
i) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
j) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
k) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.
l) Udržujte hořlavé kapaliny mimo dosah produktu. Vyzařované teplo může způsobit jejich vznícení.
m) Udržujte výrobek mimo dosah hořlavých materiálů. Žhnoucí uhlíky mohou zapálit suché listí, papír, trávu atd.
n) UPOZORNĚNÍ! Před použitím prosím zvažte místní předpisy nebo kontaktujte hasiče pro informace o možnosti použití produktu ve vaší oblasti.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.
c) Při obsluze tohoto zařízení buďte opatrní a zdravý rozum. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
d) Při obsluze zařízení používejte ochranné rukavice. Vysoké teploty a ostré hrany představují riziko popálení nebo pořezání. Používání vhodných a atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje riziko úrazu.
e) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.

g) Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny a vtaženy.
h) Zařízení není hračka. Děti by měly být sledovány, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají.
i) Nevkládejte ruce dovnitř zařízení, pokud je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybraný produkt odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
c) Před seřizováním, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení a nechte jej vychladnout. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
d) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
e) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
f) Zařízení chraňte před dětmi.
g) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
h) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
i) Při přepravě nebo přemisťování zařízení ze skladu na místo použití dodržujte zdravotní a bezpečnostní pravidla pro ruční manipulaci platná v zemi, kde je zařízení používáno.
j) Vyhněte se situacím, kdy se zařízení během provozu zastaví při velkém zatížení. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
k) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno.
l) Zařízení během provozu neposouvejte, neposouvejte ani neotáčejte.
m) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
n) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
p) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
q) Výrobek nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
r) Nepřekračujte maximální nosnost zařízení.
s) Nepoužívejte jednotku pod přístřeškem. Používejte pouze venku. Je nepřípustné používat zařízení např. v garáži nebo na balkóně.
t) Součásti zařízení se zahřívají na vysoké teploty. Nebezpečí popálení. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah zařízení.
u) UPOZORNĚNÍ! Všimněte si, že po uhašení ohně zůstává produkt horký a uhlíky doutnají až 24 hodin.
v) Kontakt těla s kovovými okraji zařízení může vést ke zranění. Je třeba opatrnosti.
w) Toto zařízení není určeno pro instalaci do nebo na vozidlo nebo loď.
x) Nevystavujte motor vlhkosti.
y) K zapálení ohně nepoužívejte hořlavé předměty, které by mohly nekontrolovaně hořet, jako jsou oděvy, kapesníky atd. Také nezapalujte oheň benzínem, alkoholem atd.
z) Nepřeplňujte topeniště.

aa) Nepoužívejte zařízení za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména při silném větru.
bb) V době, kdy se výrobek nepoužívá, se doporučuje jej uskladnit, aby byl chráněn před negativními vlivy počasí. Pokud to není možné, použijte pláštěnku.
cc) Oheň nehaste vodou. To může způsobit deformaci produktu, rezivění nebo odlupování barvy.
dd) Ujistěte se, že je maso na rožni rovnoměrně nasazeno. Maso se doporučuje sestavit tak, aby bylo co nejméně vzdáleno od rožně. Tím se sníží síla potřebná k otáčení. Nerovnoměrné zatížení může poškodit motor.

UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Gril je určen pro grilování celého selete přímo na rožni. Celková hmotnost selete na rožni nesmí přesáhnout 40 kg.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů

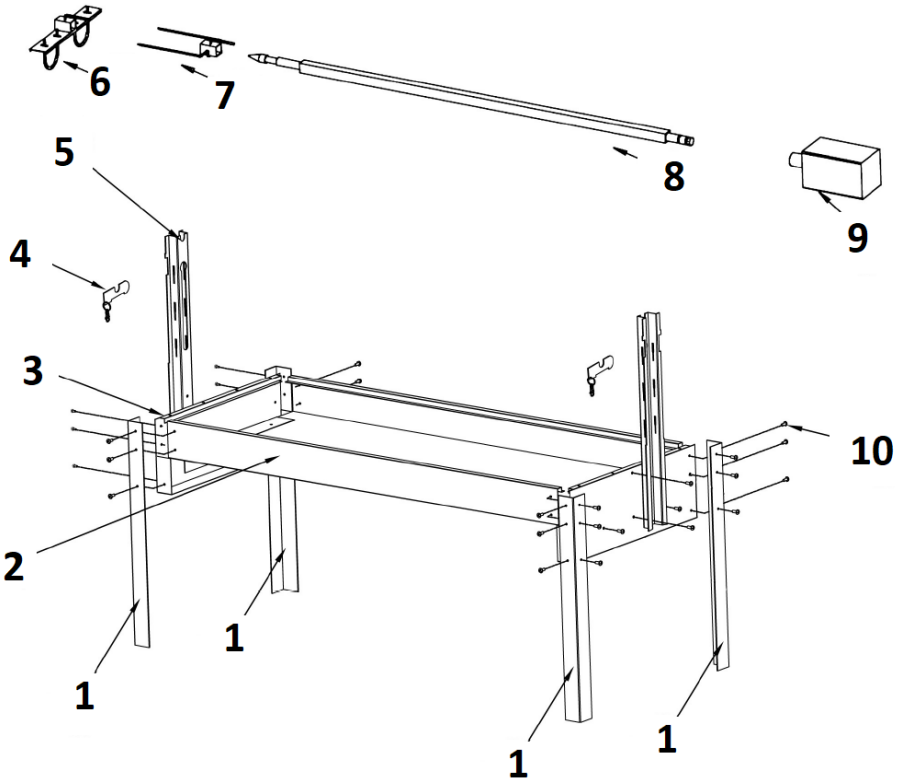


3.2. Příprava k práci

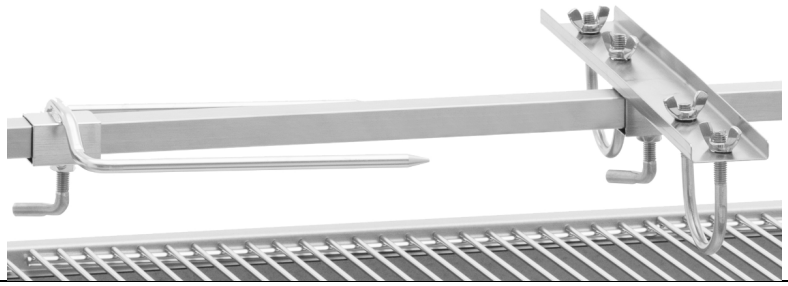
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Vždy používejte jednotku na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s narušenými mentálními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Umístěte jednotku tak, aby byla hlavní zástrčka kdykoli dostupná. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

3.3. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ



1.	Nohy
2.	Miska na dřevěné uhlí
3.	Boční panely
4.	Výškový zámek  
5.	Nosné konzoly
6.	Okovy zamykající nohy prasátka 

	
7.	Vidličky
8.	Pečící rožeň
9.	Motor pohybující rožeň
10.	Montážní šrouby

Při montáži grilovacího rožně neutahujte úplně jednotlivé šrouby. Po instalaci všech šroubů na konci montáže utáhněte.

3.4. Práce se strojem

Před grilováním umyjte rožeň jemnými čisticími prostředky určenými k čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami.
Při grilování používejte osobní ochranné pomůcky - chňapky / grilovací rukavice.
Používejte kuchyňské doplňky

Položte dřevěné uhlí nebo briketu do nádoby na dřevěné uhlí. Podpalovač umístěte ve formě kostek nebo zalijte tekutým / gelovým podpalovačem - používejte pouze podpalovače vyrobené v souladu s EN 1860-3.
Zapalte a počkejte, až se dřevěné uhlí / briketa rozžhaví. Dřevěné uhlí / briketu rovnoměrně rozdělte do nádoby na dřevěné uhlí a pokud je ho málo, přidejte další.
Nepřeplňujte ohniště!
Po asi tuctu minut se na dřevěném uhlí / briketě objeví bílá / šedá vrstva popela, což znamená, že teplota grilování je vhodná.

Po grilování počkejte, dokud dřevěné uhlí / briketa zcela nevyhoří a gril nevychladne.

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
   - Počkejte, až se otáčející se části zastaví.
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Na čistění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čistění ploch určených pro styk s potravinami.
d) Po každém čištění by měly být všechny části před opětovným použitím zařízení důkladně vysušeny.
e) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
f) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
g) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
h) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
i) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
k) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.

l) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Barbecue tourne broche 50 kg
Modèle	RCSG-70P
Tension d'alimentation [V~] / fréquence [Hz]	230V~/50Hz
Puissance nominale [W]	18 W
Surface de cuisson [cm]	116 x 48
Longueur de la broche à rôtir [cm]	127
Charge maximale de la broche [kg]	40
Poids [kg]	26

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement conformément aux directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**AVERTIR!** ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** décrire une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	Porter des gants de protection.
	Attention ! Risque d'électrisation !

	Attention ! Risque d'incendie - matériaux inflammables !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Attention ! Fumées suffocantes ! Risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone.
	Ne pas utiliser dans les tentes.
	Ne pas utiliser dans des pièces fermées.
	Ne pas utiliser à l'intérieur de véhicules (par ex. camping-cars, caravanes, bateaux).
	Utiliser uniquement dans des espaces ouverts.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et la description des instructions fait référence à
Barbecue tourne broche 50 kg

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge prévue à cet effet. L'utilisation d'une rallonge pour usage extérieur réduit le risque d'électrisation.

f) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser le produit dans un environnement humide, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) pour connecter le produit au secteur électrique. L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
g) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
h) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.
i) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !
j) Ne laissez pas l'appareil être mouillé. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
c) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement du produit, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
d) En cas de doute sur le fonctionnement de l'appareil, contactez le service technique du fabricant.
e) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
f) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
g) Utiliser le produit dans un endroit bien aéré.
h) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
i) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
j) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
k) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.
l) Gardez les liquides inflammables à l'écart du produit. La chaleur émise peut les faire s'enflammer.
m) Gardez le produit à l'écart des matériaux inflammables. Les braises peuvent enflammer les feuilles sèches, le papier, l'herbe, etc.
n) ATTENTION ! Avant utilisation, veuillez tenir compte des réglementations locales ou contacter les pompiers pour obtenir des informations sur la possibilité d'utiliser le produit dans votre région.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.

c) Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez cet appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
d) Utilisez des gants de protection lors de l'utilisation de l'appareil. Des températures élevées et des arêtes vives créent un risque de brûlures ou de coupures. L'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés et agrées réduit le risque de blessure.
e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
f) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
g) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Garder vos cheveux, vos vêtements et vos gants hors des éléments mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
h) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
i) Ne placez pas vos mains ou des objets à l'intérieur de l'appareil en cours d'exécution !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné effectuera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.
b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de procéder aux réglages, au nettoyage et à l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
d) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
e) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
f) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
g) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
h) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
i) Lors du transport ou du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manipulation manuelle applicables dans le pays où l'appareil est utilisé.
j) Évitez les situations dans lesquelles l'appareil s'arrête sous de lourdes charges pendant le fonctionnement. Cela risque de surchauffer les éléments d'entraînement et, par conséquent, d'endommager l'appareil.
k) Ne touchez pas les pièces mobiles ou les accessoires à moins que l'appareil ne soit débranché.
l) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne tournez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
m) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
n) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
o) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
p) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
q) Gardez le produit éloigné des sources de chaleur.

r) Ne dépassez pas la charge maximale de l’appareil.
s) N'utilisez pas l'appareil sous un auvent. Utiliser uniquement à l'extérieur. Il est inacceptable d'utiliser l'appareil, par exemple dans un garage ou sur un balcon.
t) Les composants de l'appareil chauffent à des températures élevées. Danger de brûlures. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil.
u) ATTENTION ! Notez qu'après l'extinction du feu, le produit reste chaud et les braises couvent jusqu'à 24 heures.
v) Le contact corporel avec les bords métalliques de l'appareil peut entraîner des blessures. La prudence s'impose.
w) Cet appareil n'est pas destiné à être installé dans ou sur un véhicule ou un bateau.
x) Ne pas exposer le moteur à l'humidité.
y) N'utilisez pas d'objets inflammables qui pourraient brûler de manière incontrôlable tels que des vêtements, des mouchoirs, etc. pour allumer un feu. De plus, n'allumez pas de feu avec de l'essence, de l'alcool, etc.
z) Ne remplissez pas trop le foyer.
aa) N'utilisez pas l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier par vent fort.
bb) Lorsque le produit n'est pas utilisé, il est recommandé de le stocker pour le protéger des effets négatifs des intempéries. Si ce n'est pas possible, utilisez une housse de pluie.
cc) Ne pas éteindre le feu avec de l'eau. Cela peut entraîner une déformation du produit, de la rouille ou un écaillage de la peinture.
dd) Assurez-vous que la viande est bien montée sur la broche. Il est recommandé d'assembler la viande de manière à ce qu'elle soit le moins possible éloignée de la broche. Cela réduira la force nécessaire pour tourner. Une charge inégale peut endommager le moteur.



ATTENTION ! Bien que l’appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d’éléments supplémentaires protégeant l’utilisateur, il existe toujours un petit risque d’accident ou de blessure lors de la manipulation de l’appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

Le gril est conçu pour griller le porcelet entier directement à la broche. Le poids total du porcelet à la broche ne doit pas dépasser 40 kg.

L’utilisateur est responsable de tout dommage résultant d’une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit

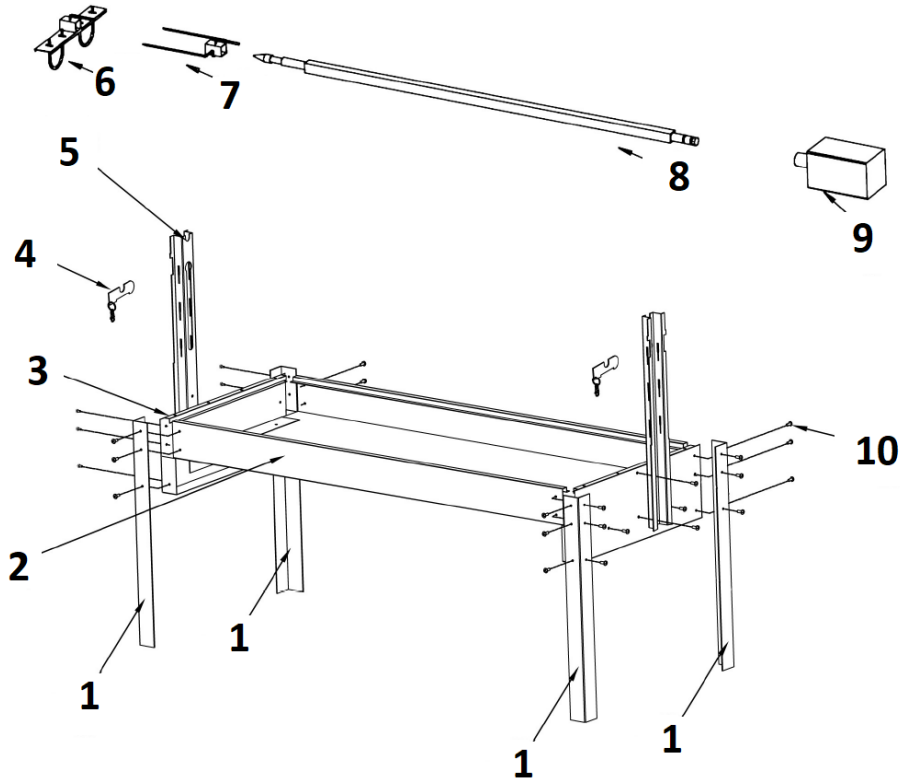


3.2. Préparation au fonctionnement

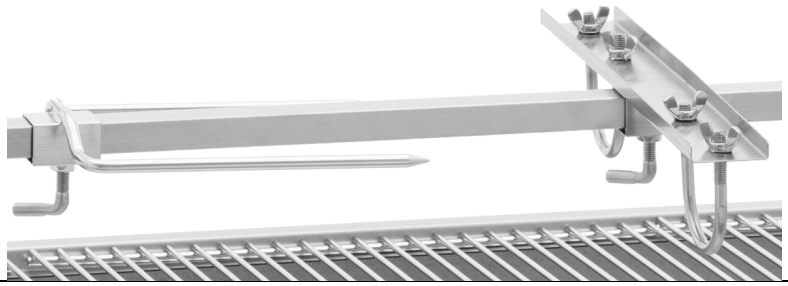
PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation d'air. Respectez une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude. Faites toujours fonctionner l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche et hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la prise principale soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

3.3. ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS



1.	Pieds
2.	Bol à charbon
3.	Des panneaux latéraux
4.	Verrouillage de la hauteur  
5.	Supports de support
6.	Chaînes bloquant les pattes du porcelet 

	
7.	Fourchettes
8.	Broche à rôtir
9.	Moteur déplaçant la broche
10.	Vis de montage

Lors du montage du tournebroche, ne serrez pas complètement les vis individuelles. Serrez les vis à la fin de l'assemblage, après qu'elles aient toutes été installées.

3.4. Travailler avec la machine

Avant de griller, lavez la broche avec des produits de nettoyage doux conçus pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments.
Lors de la cuisson au gril, utilisez un équipement de protection individuelle - gants de cuisine / gants de cuisson.
Utiliser des accessoires de cuisine

Étalez le charbon de bois ou la briquette dans le bol à charbon. Placez l'allume-feu sous forme de cubes ou versez du petit bois liquide / gel - utilisez uniquement des allume-feu fabriqués conformément à la norme EN 1860-3.
Mettez le feu et attendez que le charbon de bois / la briquette s'allume. Répartissez le charbon / la briquette uniformément dans le bol à charbon et ajoutez-en plus s'il n'y en a pas assez.
Ne remplissez pas trop le foyer !
Au bout d'une dizaine de minutes, une couche de cendre blanche/grise apparaîtra sur le charbon de bois/la briquette, ce qui signifie que la température de cuisson est appropriée.

Après la cuisson, attendez que le charbon / la briquette aient complètement brûlé et que le gril ait refroidi.

3.5. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
   - Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
d) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
f) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
g) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
h) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
i) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.

j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Griglia per maialino da latte 50 kg
Modello	RCSG-70P
Tensione di alimentazione [V~] / frequenza [Hz]	230V~/50Hz
Potenza nominale [W]	18W
Area per grigliare [cm]	116 x 48
Lunghezza girarrosto [cm]	127
Carico massimo dello spiedo [kg]	40
Peso [kg]	26

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente in conformità con le linee guida contenute in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** descrivere una data situazione (segnale generico di pericolo)
	Indossare guanti di protezione.
	Attenzione! Avvertenza contro la folgorazione!

	Attenzione! Pericolo di incendio - materiali facilmente infiammabili!
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Attenzione! Fumi soffocanti! Rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.
	Non utilizzare nelle tende.
	Non utilizzare in ambienti chiusi.
	Non utilizzare all'interno di veicoli (es. camper, roulotte, barche).
	Utilizzare solo in spazi aperti.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni fa riferimento Griglia per maialino da latte 50 kg

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) In caso di utilizzo dell'apparecchio all'aperto, usare una prolunga progettata per l'utilizzo all'aperto. L'utilizzo di una prolunga progettata per l'utilizzo all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se non è possibile evitare di utilizzare il prodotto in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD) per collegare il prodotto alla rete elettrica. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
g) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua!
j) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.
b) Non utilizzare l'unità in un'area esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. L'apparecchio produce scintille che possono incendiare polvere o vapori.
c) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento del prodotto, spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
d) In caso di dubbi sul funzionamento del dispositivo, contattare il servizio tecnico del produttore.
e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
f) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
g) Utilizzare l'apparecchio in luogo ben ventilato.
h) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
i) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
j) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
k) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
l) Tenere i liquidi infiammabili lontano dal prodotto. Il calore emesso può farli prendere fuoco.
m) Tenere il prodotto lontano da materiali infiammabili. Le braci possono incendiare foglie secche, carta, erba, ecc.
n) ATTENZIONE! Prima dell'uso, considerare le normative locali o contattare i vigili del fuoco per informazioni sulla possibilità di utilizzare il prodotto nella propria zona.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
c) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questo dispositivo. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.

d) Utilizzare guanti protettivi durante il funzionamento del dispositivo. Le alte temperature e i bordi taglienti creano il rischio di ustioni o tagli. L'uso di dispositivi di protezione individuale appropriati e approvati riduce il rischio di lesioni.
e) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
f) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
g) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
h) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
i) Non inserire le mani né oggetti all'interno del dispositivo in funzione!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto correttamente selezionato svolgerà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
c) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di effettuare regolazioni, pulizia e manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
d) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
e) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
f) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
g) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
h) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
i) Durante il trasporto o lo spostamento del dispositivo dal deposito al luogo di utilizzo, osservare le norme di salute e sicurezza per la movimentazione manuale applicabili nel paese in cui viene utilizzato il dispositivo.
j) Evitare situazioni in cui il dispositivo si ferma sotto carichi pesanti durante il funzionamento. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.
k) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
l) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.
m) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
n) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
o) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
p) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
q) Tenere il prodotto lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.

r) Non superare il carico massimo del dispositivo.
s) Non utilizzare l'unità sotto una tettoia. Utilizzare solo all'aperto. È inaccettabile utilizzare il dispositivo, ad esempio in un garage o su un balcone.
t) I componenti del dispositivo si riscaldano a temperature elevate. Pericolo di ustioni. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal dispositivo.
u) ATTENZIONE! Si noti che dopo che il fuoco si è spento, il prodotto rimane caldo e le braci bruciano fino a 24 ore.
v) Il contatto del corpo con i bordi metallici del dispositivo può provocare lesioni. È necessaria cautela.
w) Questo dispositivo non è destinato all'installazione in o su un veicolo o un'imbarcazione.
x) Non esporre il motore all'umidità.
y) Non utilizzare oggetti infiammabili che potrebbero bruciare in modo incontrollabile come indumenti, fazzoletti, ecc. per accendere un fuoco. Inoltre, non accendere fuochi con benzina, alcool, ecc.
z) Non riempire eccessivamente il focolare.
aa) Non utilizzare il dispositivo in condizioni meteorologiche sfavorevoli, soprattutto con vento forte.
bb) Quando il prodotto non viene utilizzato, si consiglia di riporlo per proteggerlo dagli effetti negativi degli agenti atmosferici. Se ciò non è possibile, utilizzare una copertura antipioggia.
cc) Non spegnere il fuoco con acqua. Ciò può causare la deformazione del prodotto, la formazione di ruggine o il distacco della vernice.
dd) Assicurarsi che la carne sia montata uniformemente sullo spiedo. Si consiglia di assemblare la carne in modo che sia il meno possibile lontana dallo spiedo. Ciò ridurrà la forza necessaria per girare. Il caricamento irregolare può danneggiare il motore.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

La griglia è studiata per grigliare il maialino intero direttamente sullo spiedo. Il peso totale del maialino allo spiedo non deve superare i 40 kg.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto

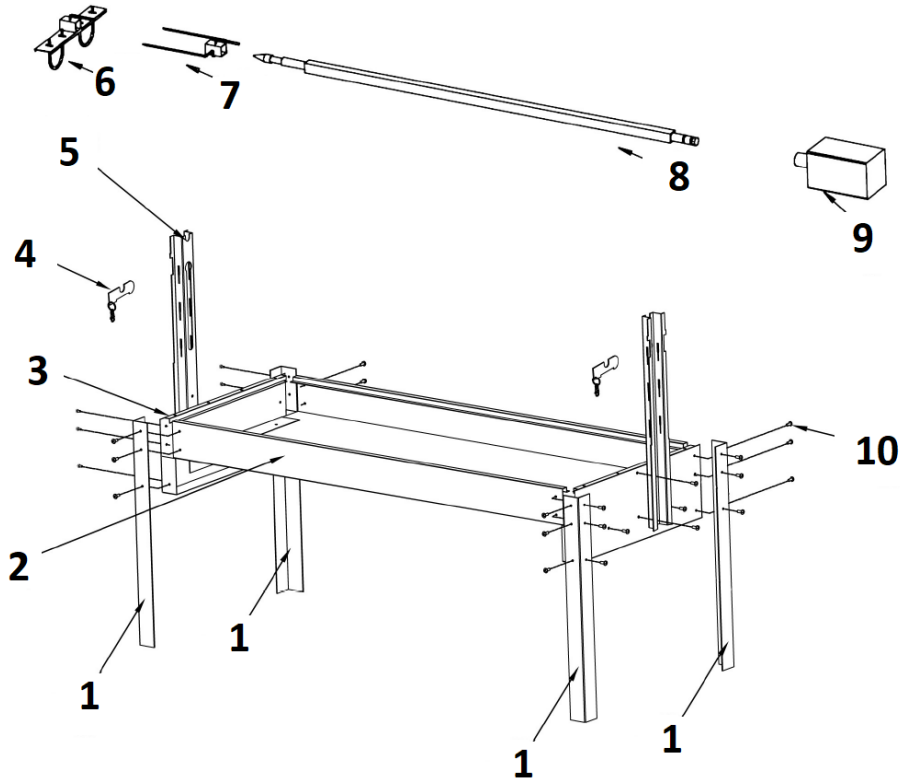


3.2. Preparazione al lavoro

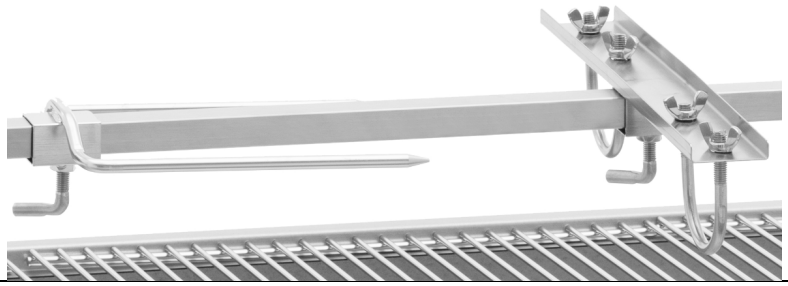
POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali compromesse. Posizionare l'unità in modo tale che la spina principale possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

3.3. MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI



1.	Piedini
2.	Ciotola di carbone
3.	Pannelli laterali
4.	Blocco dell'altezza  
5.	Staffe di sostegno
6.	Catene che bloccano le zampe del maialino 

	
7.	forchette
8.	Girarrosto
9.	Motore che muove lo spiedo
10.	Viti di montaggio

Durante il montaggio del girarrosto, non serrare completamente le singole viti. Serrare le viti alla fine del montaggio, dopo averle installate tutte.

3.4. Lavorare con la macchina

Prima di grigliare, lavare lo spiedo con detergenti delicati progettati per pulire le superfici a contatto con gli alimenti.
Quando si griglia, utilizzare dispositivi di protezione individuale - guanti da forno / guanti da griglia.
Usa gli accessori per la cucina

Metti il carbone o la bricchetta nella ciotola del carbone. Posizionare l'accendifuoco sotto forma di cubi o versare accendifuoco liquido/gel - utilizzare solo accendifuoco prodotti in conformità con EN 1860-3.
Dare fuoco e attendere fino a quando il carbone / mattonella si illumina. Distribuire uniformemente il carbone/bricchetto nella ciotola del carbone e aggiungerne altro se non ce n'è abbastanza.
Non riempire eccessivamente il braciere!
Dopo circa una decina di minuti, sulla carbonella/mattonella apparirà uno strato bianco/grigio di cenere, il che significa che la temperatura di cottura alla griglia è appropriata.

Dopo la cottura alla griglia, attendere fino a quando la carbonella/mattonelle si è completamente bruciata e la griglia si è raffreddata.

3.5. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
   - Aspettare che le parti rotanti si fermino.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
d) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere accuratamente asciugate prima di riutilizzare il dispositivo.
e) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
f) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
g) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
i) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.

j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (es. spazzole metalliche o spatole metalliche) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.
l) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbe causare danni al dispositivo.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine usate, contribuisci in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Barbacoa para cochinillo 50 kg
Modelo	RCSG-70P
Tensión de alimentación [V~] / frecuencia [Hz]	230V~/50Hz
Potencia nominal [W]	18 W
Área de parrilla [cm]	116x48
Longitud del asador [cm]	127
Carga máxima de saliva [kg]	40
Peso [kg]	26

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente de acuerdo con las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**¡PRECAUCIÓN!** o ¡ **ADVERTENCIA!** o ¡ **RECUERDA!** describir una situación dada (señal de advertencia general).
	Usar guantes de protección.
	¡advertencia! ¡Peligro de choque eléctrico!

	¡advertencia! Peligro de incendio: ¡materiales inflamables!
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	¡advertencia! ¡Humos sofocantes! Riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.
	No lo use en tiendas de campaña.
	No lo use en habitaciones cerradas.
	No utilizar en el interior de vehículos (por ejemplo, autocaravanas, caravanas, barcos).
	Usar solo en espacios abiertos.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a
Barbacoa para cochinillo 50 kg

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.

b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Para trabajar con la herramienta al aire libre, usar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso del cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si no puede evitar usar el producto en un ambiente húmedo, use un dispositivo de corriente residual (RCD) para conectar el producto a la red eléctrica. El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
g) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
h) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No trabajar con la herramienta en superficies mojadas.
i) ¡No use el dispositivo en habitaciones con mucha humedad / en las inmediaciones de tanques de agua!
j) No permitir que la herramienta se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la unidad.
b) No utilice la unidad en un área explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El aparato genera chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
c) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento del producto, apáguelo inmediatamente y comuníqueselo a una persona autorizada.
d) En caso de duda sobre el funcionamiento del dispositivo, contacte con el servicio técnico del fabricante.
e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
f) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
g) Use el producto en un área bien ventilada.
h) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
i) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
j) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
k) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.
l) Mantenga los líquidos inflamables alejados del producto. El calor emitido puede hacer que se enciendan.
m) Mantenga el producto alejado de materiales inflamables. Las brasas pueden encender hojas secas, papel, hierba, etc.
n) ¡ADVERTENCIA! Antes de usar, tenga en cuenta las normas locales o comuníquese con el departamento de bomberos para obtener información sobre la posibilidad de usar el producto en su área.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.

c) Tenga precaución y sentido común cuando opere este dispositivo. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
d) Utilice guantes protectores cuando utilice el dispositivo. Las altas temperaturas y los bordes afilados crean un riesgo de quemaduras o cortes. El uso de los equipos de protección individual adecuados y certificados reduce el riesgo de lesiones.
e) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
f) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
g) No usar ropa suelta ni joyas. Mantener el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
h) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
i) ¡No coloque sus manos ni ningún otro objeto dentro del dispositivo en funcionamiento!

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto seleccionado correctamente hará un mejor y más seguro trabajo para el que fue diseñado.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende y apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de realizar ajustes, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
d) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
e) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
f) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
g) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
h) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
i) Cuando transporte o traslade el dispositivo desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, observe las reglas de salud y seguridad para el manejo manual aplicables en el país donde se usa el dispositivo.
j) Evite situaciones en las que el dispositivo se detenga bajo cargas pesadas durante el funcionamiento. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
k) No toque ninguna pieza móvil o accesorio a menos que el dispositivo esté desenchufado.
l) No mueva, mueva ni gire el dispositivo mientras está en funcionamiento.
m) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
n) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
o) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
p) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
q) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.

r) No se debe superar la carga máxima del equipo.
s) No utilice la unidad debajo de un dosel. Use solo al aire libre. Es inaceptable utilizar el dispositivo, por ejemplo, en un garaje o en un balcón.
t) Los componentes del dispositivo se calientan a altas temperaturas. Peligro de quemaduras. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del dispositivo.
u) ¡ADVERTENCIA! Tenga en cuenta que después de extinguir el fuego, el producto permanece caliente y las brasas arden sin llama hasta por 24 horas.
v) El contacto del cuerpo con los bordes metálicos del dispositivo puede provocar lesiones. Se necesita precaución.
w) Este dispositivo no está diseñado para instalarse dentro o sobre un vehículo o embarcación.
x) No exponga el motor a la humedad.
y) No utilice elementos inflamables que puedan arder sin control, como ropa, pañuelos, etc., para encender un fuego. Además, no encienda fuego con gasolina, alcohol, etc.
z) No sobrellene la cámara de combustión.
aa) No utilice el dispositivo en condiciones climáticas desfavorables, especialmente con viento fuerte.
bb) Cuando el producto no está en uso, se recomienda almacenarlo para protegerlo de los efectos negativos del clima. Si esto no es posible, utilice una cubierta de lluvia.
cc) No apagar el fuego con agua. Esto puede causar distorsión del producto, oxidación o descamación de la pintura.
dd) Asegúrese de que la carne esté montada uniformemente en el asador. Se recomienda montar la carne de forma que quede lo menos alejada posible del asador. Esto reducirá la fuerza requerida para girar. La carga desigual puede dañar el motor.



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

La parrilla está diseñada para asar el lechón entero directamente en el asador. El peso total del lechón en el asador no debe exceder los 40 kg.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto

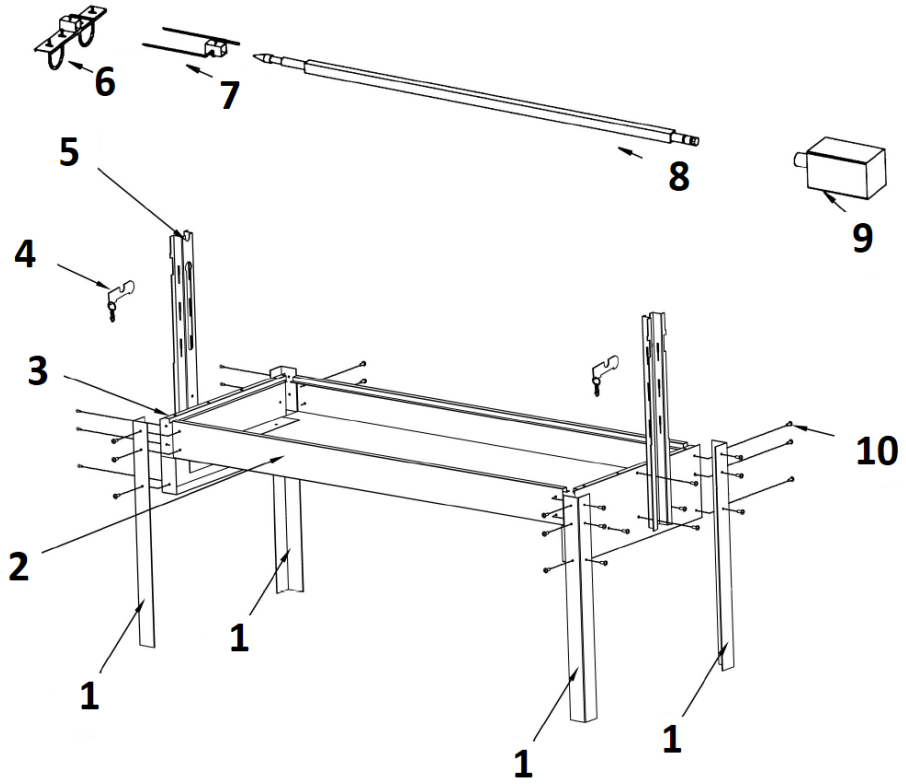


3.2. Preparación para el trabajo

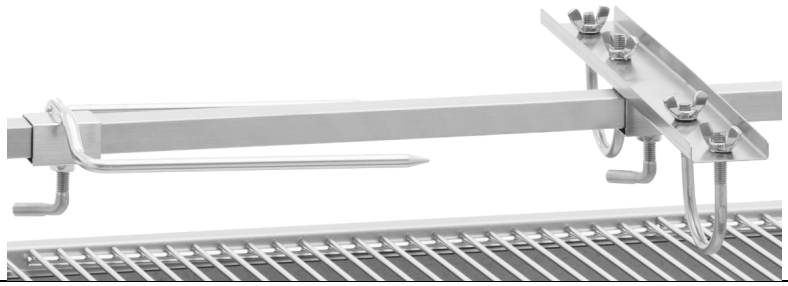
LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. Siempre opere la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y fuera del alcance de los niños y las personas con discapacidades mentales, sensoriales e intelectuales. Coloque la unidad de tal manera que se pueda alcanzar el enchufe principal en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

3.3. MONTAJE DE LOS EQUIPOS



1.	Patas
2.	Cuenco de carbón
3.	Paneles laterales
4.	Bloqueo de altura  
5.	Soportes de apoyo
6.	Grilletes que bloquean las patas del lechón 

	
7.	tenedores
8.	asador
9.	Motor moviendo el asador
10.	Tornillos de montaje

Al montar el asador, no apriete completamente los tornillos individuales. Apriete los tornillos al final del montaje, después de haberlos instalado todos.

3.4. Trabajando con la máquina

Antes de asar a la parrilla, lave el asador con productos de limpieza suaves diseñados para limpiar superficies que entran en contacto con alimentos.
Al asar a la parrilla, use equipo de protección personal: manoplas para horno / guantes para asar.
Usa accesorios de cocina

Coloque el carbón o la briqueta en el recipiente para carbón. Coloque el encendedor en forma de cubos o vierta leña líquida o en gel. Utilice solo encendedores fabricados de acuerdo con la norma EN 1860-3.
Prenda fuego y espere hasta que el carbón o la briqueta brillen. Distribuya el carbón/la briqueta uniformemente en el recipiente para carbón y agregue más si no hay suficiente.
¡No llene en exceso la hoguera!
Después de una docena de minutos, aparecerá una capa de ceniza blanca/gris sobre el carbón/la briqueta, lo que significa que la temperatura de asado es adecuada.

Después de asar a la parrilla, espere hasta que el carbón o las briquetas se hayan quemado por completo y la parrilla se haya enfriado.

3.5. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
   - Espere a que detengan los elementos giratorios.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.
d) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.
e) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
f) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
g) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
h) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
i) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
j) Limpiar con un paño suave y húmedo.

k) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal) ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
l) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites u otros productos químicos. Puede causar daños al dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Malacsütő 50 kg
Modell	RCSG-70P
Tápfeszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230V~/50Hz
Névleges teljesítmény [W]	18W
Grillezési terület [cm]	116 x 48
Sütőnyárs hossza [cm]	127
A nyárs maximális terhelése [kg]	40
Súly [kg]	26

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglaltaknak megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	Használjon védőkesztyűt.
	Vigyázat! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

	Vigyázat! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Vigyázat! Fojtogató füst! Szén-monoxid-mérgezés veszélye.
	Ne használja sátrakban.
	Ne használja zárt helyiségekben.
	Ne használja járművekben (pl. lakókocsikban, lakókocsikban, csónakokban).
	Kizárólag nyílt terekben használható.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal
Malacsütő 50 kg

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha a gépet szabadban üzemelteti, használjon kültéri hosszabbítót. A kültéri használatra tervezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha nem tudja elkerülni, hogy a terméket nedves környezetben használja, használjon hibásáramú készüléket (RCD) a termék elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
g) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!
j) Tilos a készülék eláztatása. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használatakor.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrázhat, és ezek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
c) Ha bármilyen sérülést vagy szabálytalanságot tapasztal a termék működésében, azonnal kapcsolja ki azt, és jelentse egy erre felhatalmazott személynek.
d) Ha kétségei vannak afelől, hogy a készülék működik-e, forduljon a gyártó műszaki szolgálatához.
e) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
f) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
g) A terméket jól szellőző helyen használja.
h) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
i) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
j) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
k) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!
l) Tartsa távol a gyúlékony folyadékokat a terméktől. A kibocsátott hő hatására meggyulladhatnak.
m) Tartsa a terméket gyúlékony anyagoktól távol. A parázs meggyújthatja a száraz leveleket, papírt, füvet stb.
n) VIGYÁZAT! Használat előtt kérjük, vegye figyelembe a helyi előírásokat, vagy érdeklődjön a tűzoltóságon, hogy a termék az Ön területén használható-e.



Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) Használja óvatosan és józan ésszel ezt a készüléket. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.

d) A készülék működtetésekor használjon védőkesztyűt. A magas hőmérséklet és az éles szélek égési vagy vágási sérülések kockázatát hordozzák magukban. A megfelelő, hitelesített egyéni védőfelszerelések használata csökkenti a sérülés veszélyét.
e) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
f) Ne becsülje túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
g) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől! A bő ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat elkaphatják a mozgó alkatrészek.
h) A készülék nem játék. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!
i) Ne dugja be kezét, se más tárgyat a működő berendezés belsejébe!

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
c) Húzza ki a készüléket a hálózatból, és hagyja kihűlni, mielőtt beállításokat, tisztítást és karbantartást végezne. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
d) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
e) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
f) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
g) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
h) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
i) A készülék tárolásból a felhasználási helyre történő szállításakor vagy mozgatásakor tartsa be a kézi kezelésre vonatkozó, a készülék felhasználási országában érvényes egészségügyi és biztonsági szabályokat.
j) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék működés közben nagy terhelés alatt megáll. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
k) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózatból.
l) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
m) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
n) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
o) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
p) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
q) Tartsa távol a terméket tűztől és más hőforrástól.
r) Ne lépje túl a készülék megengedett legnagyobb terhelését.

s) Ne használja a készüléket előtető alatt. Csak kültéren használható. A készülék használata pl. garázsban vagy erkélyen elfogadhatatlan.
t) A készülék alkatrészei magas hőmérsékletre melegednek fel. Égési sérülések veszélye. Tartsa távol a készüléktől a gyermekeket és a háziállatokat.
u) VIGYÁZAT! Vegye figyelembe, hogy a tűz eloltása után a termék forró marad, és a parázs akár 24 órán keresztül is parázslik.
v) A test érintkezése a készülék fém éleivel sérülést okozhat. Óvatosságra van szükség.
w) Ez a készülék nem járműbe vagy hajóra történő beszerelésre vagy felszerelésre szolgál.
x) Ne tegye ki a motort nedvességnek.
y) Ne használjon tűzgyújtáshoz olyan gyúlékony tárgyakat, amelyek kontrollálatlanul éghetnek, például ruhákat, zsebkendőket stb. Továbbá ne gyújtson tüzet benzinnel, alkohollal stb.
z) Ne töltse túl a tűzteret.
aa) Ne használja a készüléket kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen erős szélben.
bb) Amikor a terméket nem használják, ajánlott tárolni, hogy megvédje az időjárás negatív hatásaitól. Ha ez nem lehetséges, használjon esővédőt.
cc) Ne oltsa el a tüzet vízzel. Ez a termék torzulását, rozsdásodását vagy a festék leválását okozhatja.
dd) Ügyeljen arra, hogy a hús egyenletesen legyen a nyárson. A húst ajánlott úgy összeállítani, hogy a lehető legkevesebb távolságra legyen a nyárstól. Ez csökkenti a forduláshoz szükséges erőt. Az egyenetlen terhelés károsíthatja a motort.

VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A grillsütőt úgy tervezték, hogy az egész malacot közvetlenül a nyárson lehessen grillezni. A nyárson lévő malac teljes súlya nem haladhatja meg a 40 kg-ot.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés

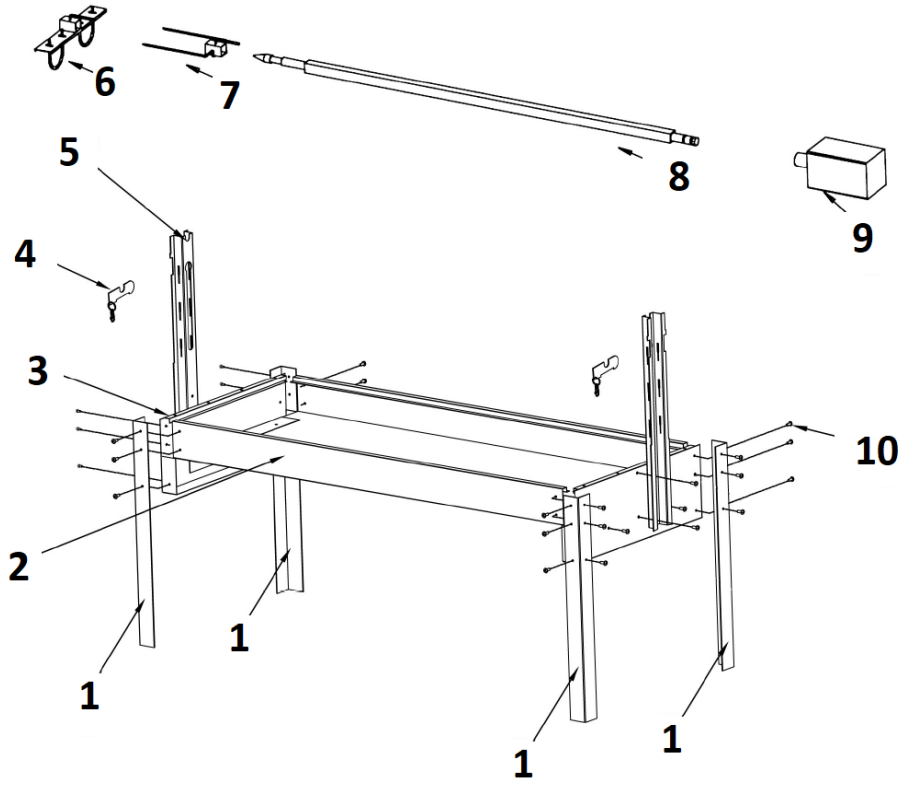


3.2. Beüzemelés előtt

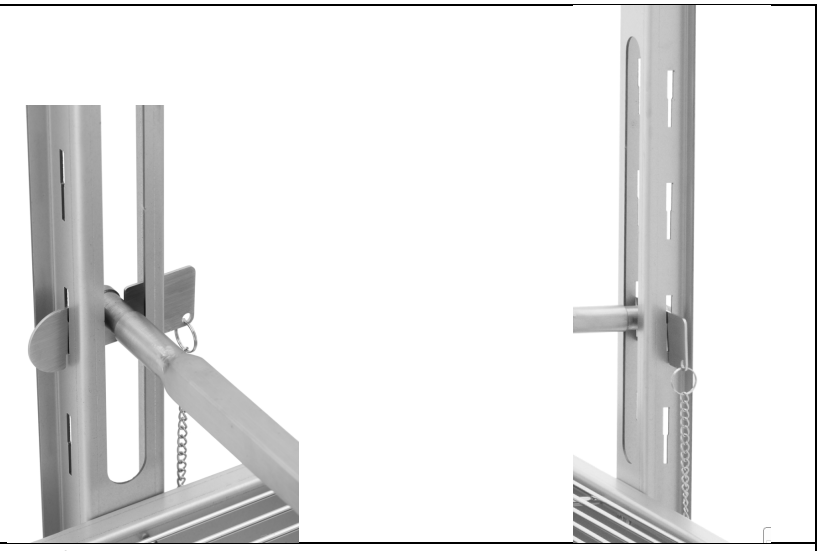
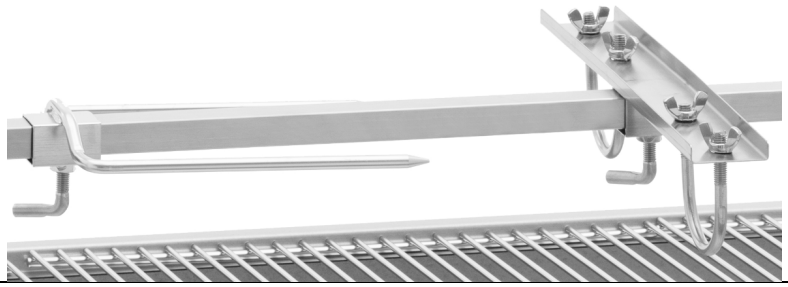
BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 10 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a főcsatlakozó bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

3.3. A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE



1.	Lábak
2.	Szén tál
3.	Oldalpanelek
4.	Magassági zár

	
5.	Tartókonzolok
6.	A malac lábait rögzítő bilincsek  
7.	Villák
8.	Sütőnyárs
9.	A nyársat mozgató motor
10.	Szerelőcsavarok

A grillnyárs összeszerelésekor ne húzza meg teljesen az egyes csavarokat. A csavarokat az összeszerelés végén, az összes csavar felszerelése után húzza meg.

3.4. Munka a géppel

Grillezés előtt mossa le a nyársat az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgáló enyhe tisztítószerekkel.
Grillezéskor használjon egyéni védőfelszerelést - sütőkesztyűt/grillkesztyűt.
Konyhai kiegészítők használata

Tegye a szenet vagy a brikettet a széntálba. Helyezze a gyújtóst kocka alakban vagy öntsön folyékony/zselés gyújtóst - csak olyan gyújtóst használjon, amelyet az EN 1860-3 szabvány szerint gyártottak.
Tegye tűzre, és várja meg, amíg a faszén / brikett felizzik. A szenet / brikettet egyenletesen ossza el a széntálban, és ha nincs elég, adjon hozzá még.
Ne töltse túl a tűzrakóhelyet!
Körülbelül egy tucat perc elteltével a faszénen/briketten fehér/szürke hamuréteg jelenik meg, ami azt jelenti, hogy a grillezési hőmérséklet megfelelő.

Grillezés után várja meg, amíg a faszén/brikett teljesen kiég, és a grill kihűl.

3.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
   - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.

b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.

c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.

d) Minden tisztítás után minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra felhasználják.

e) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.

f) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.

g) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.

h) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.

i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.

l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Pattegrisgrill 50 kg
Model	RCSG-70P
Forsyningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	230V~ / 50Hz
Nominel effekt [W]	18W
Grill-område [cm]	116 x 48
Længde af stegespyd [cm]	127
Maksimal belastning af spyd [kg]	40
Vægt [kg]	26

1. Generel beskrivelse

Håndbogen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for at betjene og vedligeholde det korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	Brug beskyttelseshandsker.
	Obs! Advarsel mod elektrisk stød!

	Obs! Brandfare - letantændelige materialer!
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Obs! Kvælende dampe! Risiko for kulilteforgiftning.
	Må ikke anvendes i telte.
	Må ikke anvendes i lukkede rum.
	Må ikke anvendes i køretøjer (f.eks. campingvogne, campingbåde, campingvogne, både).
	Må kun anvendes i åbne rum.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af vejledningen henviser til Pattegrisgrill 50 kg

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Når du betjener apparatet udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning designet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis du ikke kan undgå at bruge produktet i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD) til at tilslutte produktet til elnettet. Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.

g) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
h) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke apparatet på våde overflader.
i) Brug ikke apparatet i rum med meget høj luftfugtighed / i umiddelbar nærhed af vandtanke!
j) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.
b) Brug ikke enheden i et eksplosionsfarligt område, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
c) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i produktets funktion, skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer, skal du kontakte producentens tekniske tjeneste.
e) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
f) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke ilden.
g) Brug produktet i et godt ventileret område.
h) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
i) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
j) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
k) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.
l) Hold brandfarlige væsker væk fra produktet. Den afgivne varme kan få dem til at antænde.
m) Hold produktet væk fra brandfarlige materialer. Gløderne kan antænde tørre blade, papir, græs osv.
n) OBS! Før brug skal du overveje lokale bestemmelser eller kontakte brandvæsenet for at få oplysninger om muligheden for at bruge produktet i dit område.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener denne enhed. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
d) Brug beskyttelseshandsker, når du betjener apparatet. Høje temperaturer og skarpe kanter skaber risiko for forbrændinger eller snit. Brug af passende, certificeret personligt beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for personskade.
e) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
f) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.

g) Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan fanges i bevægelige dele.
h) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med produktet.
i) Placer ikke hænderne eller andre genstande inde i køreapparatet!

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.
b) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
c) Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du foretager justeringer, rengøring og vedligeholdelse. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
d) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
e) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal du returnere den til reparation, før du tager den i brug.
f) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
g) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
h) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
i) Når du transporterer eller flytter enheden fra lageret til anvendelsesstedet, skal du overholde de sundheds- og sikkerhedsregler for manuel håndtering, der gælder i det land, hvor enheden anvendes.
j) Undgå situationer, hvor enheden standser under kraftig belastning under drift. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
k) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
l) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
m) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
n) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
o) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
p) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
q) Produktet skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
r) Overskrid ikke apparatets maksimale belastning.
s) Brug ikke apparatet under en baldakin. Må kun anvendes udendørs. Det er uacceptabelt at bruge apparatet f.eks. i en garage eller på en altan.
t) Komponenterne i enheden opvarmes til høje temperaturer. Fare for forbrændinger. Hold børn og kæledyr væk fra apparatet.
u) OBS! Bemærk, at efter at ilden er slukket, forbliver produktet varmt, og gløderne ulmer i op til 24 timer.
v) Kroppens kontakt med enhedens metalkanter kan føre til personskade. Forsigtighed er påkrævet.
w) Denne enhed er ikke beregnet til montering i eller på et køretøj eller en båd.
x) Motor må ikke udsættes for fugt.
y) Brug ikke brændbare genstande, der kan brænde ukontrolleret, som f.eks. tøj, servietter osv. til at tænde ild med. Du må heller ikke tænde ild med benzin, alkohol osv.

z) Overfyld ikke brændkammeret.
aa) Brug ikke apparatet under ugunstige vejrforhold, især ikke i stærk vind.
bb) Når produktet ikke er i brug, anbefales det at opbevare det for at beskytte det mod vejrligets negative påvirkninger. Hvis dette ikke er muligt, skal du bruge et regnslag.
cc) Ilden må ikke slukkes med vand. Dette kan medføre forvridning af produktet, rust eller afskalning af malingen.
dd) Sørg for, at kødet er jævnt fordelt på spyddet. Det anbefales at samle kødet, så det er så lidt som muligt væk fra spyddet. Dette vil reducere den kraft, der kræves for at dreje. Ujævn belastning kan beskadige motoren.

OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Grillen er beregnet til at grille hele grisen direkte på spyddet. Den samlede vægt af pattegrisen på spyddet må ikke overstige 40 kg.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt

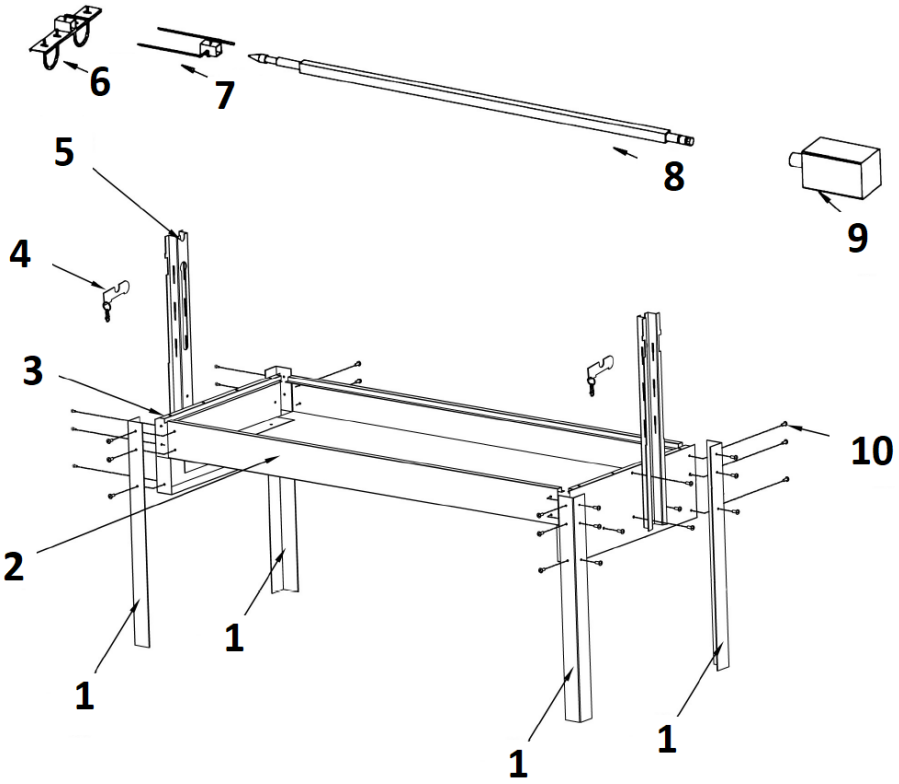


3.2. Klargøring til drift

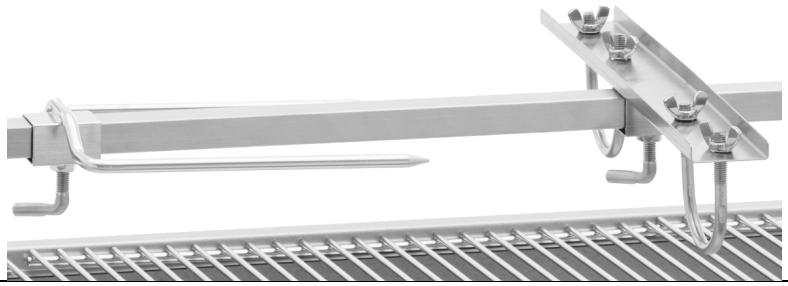
APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 10 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Betjen altid apparatet på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket til enhver tid kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

3.3. MONTERING AF MASKINEN



1.	Fødder
2.	Kulskål
3.	Sidepaneler
4.	Højdelås  
5.	Støttebeslag
6.	Lænker, der låser pattegrisens ben 

	
7.	Gafler
8.	Stegespyd
9.	Motor, der bevæger spyddet
10.	Monteringsskruer

Når du samler spyddet, må du ikke stramme de enkelte skruer helt til. Spænd skruerne i slutningen af monteringen, når alle skruerne er monteret.

3.4. Arbejde med maskinen

Før du griller, skal du vaske spyddet med et mildt rengøringsmiddel, der er beregnet til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
Ved grillning skal du bruge personlige værnemidler - grydelapper/grillhandsker.
Brug køkkentilbehør

Læg trækul eller briketter i kulskålsskålen. Placér optændingsmidlet i form af terninger eller hæld flydende/gel-optænding - brug kun optændingsmidler, der er fremstillet i overensstemmelse med EN 1860-3.
Sæt ild til, og vent, indtil kullet/briketten gløder. Fordel kul/briketter jævnt i kulskålen, og tilsæt mere, hvis der ikke er nok af det.
Fyld ikke for meget i bålpladsen!
Efter ca. et dusin minutter vil der komme et hvidt/gråt lag aske på kullet/briketten, hvilket betyder, at grilltemperaturen er passende.

Vent efter grillning, indtil kullet/briketterne er brændt helt ud, og grillen er afkølet.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
   - Vent på, at de roterende elementer stopper.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.
d) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet genbruges.
e) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
f) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
g) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
h) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
i) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.

l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med et symbol på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende andre former for anvendelse af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com